



*Sestaoko Udala*

*Ayuntamiento de Sestao*

Sestao, a 1 de octubre de 2009

Sestaon, 2009 ko urriaren 1 ean

Equipo directivo, profesorado y alumnado del centro educativo de Sestao

Sestaoko ikastetxeko zuzendaritza taldea, irakasle eta ikasleei:

El Ayuntamiento de Sestao implicado en el desarrollo de la Agenda Local 21, aprovecha la oportunidad de la puesta en marcha de la Agenda 21 Escolar de este año para felicitar y animar al profesorado y alumnado de ese centro en su desarrollo.

Sestaoko Udalak Tokiko Agenda 21aren garapenean konprometituta egonez, kurtso hontako Eskolako Agenda 21eko prozesua hasterakoan, eskerrak eta animoak eman nahi dizkizue.

El Ayuntamiento de Sestao reconoce el papel de la infancia y la juventud como ciudadanos y ciudadanas que tienen una visión propia del medio ambiente urbano y propuestas interesantes para mejorarlo. En la Agenda 21 Escolar en el presente curso escolar se trabajará sobre la temática de la energía y el cambio climático.

Sestaoko Udalak, gazteek eta hurrek euren hiriaren ingurumenari eta garapen jasangarriari buruzko gauzak esateko eta ekarpenak egiteko dituzten ahalmena eta eskubidea onartzen du. Eskolako Agenda 21.ean ikasturte honetan energia eta klima aldaketa gainean arituko gara..

El último informe del Panel Intergubernamental del Cambio Climático (IPCC) afirma que los impactos del cambio climático son evidentes, y que de continuar como hasta ahora, es posible que las temperaturas medias globales puedan subir hasta 6,4° C para finales de este siglo, llevando a más sequías, peligrosas olas de calor, inundaciones y huracanes más fuertes, al deshielo de polos y glaciares y a una subida importante del nivel del mar

IPCC-aren azkenengo txostenak klima aldaketaren eraginak nabariak direla adierazten du, eta horrela jarraituz gero, mende bukaerarako temperatura 6.4° C igo daitekela. Honek lehorre gehiago, bero bolada arriskutsuak, uholde eta urakan ugariagoak, polo eta glaziarren lurmentzea eta itsas mailaren igoera ekar liteke.

En Euskal Herria, el desarrollo económico está también sustentado sobre una alarmante contribución al cambio climático y el agotamiento de los recursos naturales. El Plan Vasco de Lucha contra el Cambio Climático 2007-2012 es un documento, en fase de elaboración, en el que se definen los objetivos para las emisiones de los gases de efecto invernadero en la Comunidad Autónoma del País Vasco para el período 2007-2012. El Plan surge como una respuesta del Gobierno Vasco en su conjunto ante la evidencia reconocida por la comunidad científica internacional que ha advertido que las condiciones climáticas se agravarán en las próximas décadas, de manera que el País Vasco necesita luchar contra el efecto

Euskal Herrian, garapen ekonomikoak klima aldaketan eta errekurtsoen agortzean izan duen ekarpena kezagarria da, 2007-2012-ko Klima Aldaketaren Aurkako Euskal Plana egite prozesuan dagoen zirriborroa da, eta bertan 2007 eta 2012 arteko Euskal Herriko Autonomi Erkidegoko berotegi efektu gasen isurientzako helburuak azaltzen dira. Nazioarteko komunitate zientifikoak onartutako ebidentziaren aurrean Eusko Jaurlaritzak emandako erantzuna da Plan hau. Zientifikoek, horrela jarraituz gero, klima baldintzak larriagotuko direla adierazi dute; hau dela eta, Euskal Herriak berotegi efektuaren eta sortzen duten gasen aurka egin eta etorkizuneko klima baldintzei aurre egiteko ekintza planak abian jarri behar ditu.

invernadero y los gases que lo causan y poner en marcha planes de acción para hacer frente a las condiciones climáticas futuras.

Por eso hacemos un llamamiento al claustro y a los alumnos y alumnas para que se constituya un comité ambiental y se elijan representantes que participen en los foros municipales del municipio.

El Ayuntamiento se compromete a crear un Foro de Participación Escolar que facilite el análisis de la situación de la energía en el municipio y a destinar fondos y recursos materiales y humanos para la efectiva aplicación de las propuestas.

Sin más, les saluda atentamente,

JOSE LUIS MARCOS MERINO  
Alcalde de Sestao



ALCALDE DE SESTAO  
SESTAOKO ALKATEZEA

Horregatik, ikasleei dei egiten dizuegu zeuen ikastetxean ingurumenbatzordea eratzeko eta herrian antolatzen diren foroetarako ordezkariak izendatzeko.

Udalak, Eskolako parte hartze foro bat ezarri eta herri energiaren egoera azterketa erraztuko du, giza baliabideak eta laguntza teknikoa eskainiz ikastetxeen proposamenak jasotzeko eta gauzatzeko..

Besterik gabe, har ezazue agurrik beroena,..

JOSE LUIS MARCOS MERINO  
Sestaoko Alkatea